

100/05



Meghívó Einladung

Vaskeresztes Község
Német Települési Kisebbségi Önkormányzata

tisztelettel meghívja Önt és kedves családját,
barátait, ismerőseit

az őszi hagyománykör jegyében

2005. szeptember hó 17-én (szombaton)
13.00 órakor kezdődő

vaskeresztesi szüretre.

„A hegy ajándéka, a táj öröksége”
rendezvényünk programja:

Szüreti felvonulás megnyitása.

Határ menti kilátó és zárandokhely
történelmi tablónak átadása.

Ünnepi beszédet mond **Kovács Jenő**, a Vas megyei
Állami Közútkezelő Kht. ügyvezető igazgatója,
a tablókat leleplezi **Tóthné Temesi Kinga**
üzemeltetési és hálózatkezelési főmérnök.

Turisztikai fogadópark avatása, látványprézelés.
Köszöntőt mond **Patyi Elemér**, a Vas Megyei Közgyűlés
Idegenforgalmi Bizottságának elnöke.

Vaskeresztes szőlőkultúráját bemutató fotókiállítás
a kultúrházban.

A kiállítást megnyitja **Fixl Renáta**.

Németh Gyöngyi festőművész-restaurátor
festménykiállítása a kultúrházban.

A kiállítást megnyitja **Pintér János Kálmánné**
vaskeresztesi óvónő.

Báli vigasság, a zenét szolgáltatja a Pinka Band zenekar.
A vendéglátást Nagy Dezső Szigligeti Vendéglője biztosítja.

Szüreti felvonulás útvonala:

Vaskeresztes nyugati részéről indulva Felsőhegy, Búcsújáró dűlő,
Hummerhegy, Alsóhegy, Vaskeresztes Fő utcája.

A rendezvény ideje alatt
termelői bor, szőlő és gyümölcs árusítása történik.

*Legyen Ön is vendége és részese az eseményeknek,
jöjjön el a vaskeresztesi szüretre!*

Fixl Richárd
polgármester

Die Deutsche Minderheitenselbstverwaltung
der Gemeinde Vaskeresztes/Grossdorf

lädt Sie

am Samstag, 17. September 2005 um 13.00 Uhr

zu einer traditionellen Festveranstaltung mit Weinleseumzug

unter dem Motto

“Geschenk des Berges, Erbe der Landschaft”

nach Vaskeresztes/Grossdorf und Weinberg ein.

Programmfolge:

Eröffnung des Weinlesefestumzuges.

Aufstellung und Übergabe von historischen Tableaus
an der Aussichts- und Pilgerstätte an der Grenze.

Die Festrede wird von **Herrn Jenő Kovács**,
dem Direktor der Gemeinnützigen Verwaltungsgesellschaft
der öffentlichen Verkehrswege im Komitat Vas gehalten.

Die historischen Tableaus werden

von **Frau Kinga Temesi-Tóth**,
Chefingenieur für Betrieb und Netzwerke enthüllt.

Einweihung des Touristenparks, Traubenpressen
“wie zu Großmutterns Zeiten”,

Grussworte von **Herrn Elemér Patyi**, Vorsitzender
des Fremdenverkehrausschusses des Komitatsparlamentes Vas.

Fotoausstellung von Weinlesen der ganz alten Zeiten
und der letzten Jahrzehnte im Kulturhaus.

Die Ausstellung wird von **Frau Renáta Fixl** eröffnet.

Gemäldeausstellung im Kulturhaus mit den Werken
der Künstlerin und Restauratorin Frau **Gyöngyi Németh**.

Die Ausstellung wird von **Elisabeth Pintér**,
ltd. Kindergärtnerin eröffnet.

Weinleseball mit der Pinka Band.

Weg des Festumzuges: Großdorf-westliches Dorfende, Oberberg,
Wallfahrtshang, Hummerberg, Unterberg, Großdorf-Hauptstraße.

Während der Veranstaltung werden Wein,

Weintrauben und Obst zum Verkauf angeboten.

*Kommen Sie nach Vaskeresztes/Großdorf
und erleben Sie mit uns dieses Weinleseereignis!*

Richárd Fixl
Bürgermeister